

MÁS ALLÁ DE LAS FRON- TERAS

Vida, Arte y Literatura
de las Comunidades Cristianas
de lengua Siríaca y Árabe

BEYOND THE FRON- TIERS

Life, Art and Literature
of the Syriac Speaking and
the Arabic Speaking Christian
Communities

AU DELÀ DES FRON- TIÈRES

Vie, Art et Littérature
des Communautés Chrétiennes
de Langue Siriaque et Arabe



22th- 27th SEPTEMBER 2008

PROGRAMA • PROGRAM • PROGRAMME

X SYMPOSIUM
SYRIACUM

VIII CONGRESO DE ESTUDIOS
ÁRABES CRISTIANOS
CONFERENCE ON ARAB
CHRISTIAN STUDIES
CONGRÈS D'ÉTUDES ARABES
CHRÉTIENNES

Time		Room A	Room B	Room C	Room D
09:30	1	Welcoming words of The Archbishop of Granada Javier Martinez			
10:00	2	Useful information			
10:30	3	CELLI, Francesco <i>Comparaisons brèves de quelques versets des versions syriaques du Nouveau Testament au texte grec et sujets connexes.</i>	BROCK, Sebastian <i>A criterion for dating undated texts.</i>	TEULE, Herman <i>Translation from Arabic into Syriac, with a focus on the 18th Century.</i>	STEWART, Columba <i>Digitizing the Syriac and Christian Arabic Heritage: (Progress report and prospects.</i>
11:00		Break			
11:30	4	ESKHULT, Mats <i>"Kad" - clauses as circumstantial in the Peshitta New Testament.</i>	JULLIEN, Christelle <i>La christianisation du pouvoir. Images de rois sassanides dans la tradition syro-orientale.</i>	KING, Daniel <i>The First translation of Aristotle in Syriac.</i>	MASPERO, Giulio <i>The Filioque and the Procession of the Holy Spirit in Syriac.</i>
12:00	5	JÓDAR ESTRELLA, Carlos <i>El Nuevo testamento en la Peshitta de Isalás.</i>	FOTESCU, Carmen <i>Abu ghalib An unknown west syrian spiritual Author in the xiith century.</i>	WATT, John <i>Commentary and Translation in Syriac Aristotelian Scholarship.</i>	HAINTHALER, Theresia <i>Babai the Great and his christology. Some remarks.</i>
12:30	6	TAYLOR, Richard A. <i>The Interpretive Glosses Found in Manuscripts of Peshitta Daniel.</i>	KESER KAYAALP, Elif <i>Beth Qadisha and its significance in West Syrian Monasteries.</i>	BELLIDO MORILLAS, José M^a <i>Abgar, Tiberio y el Salvador.</i>	PASQUET, Colette <i>L'homme et la révélation du mystère trinitaire. Gn 1,26 dans la tradition syro-orientale.</i>
13:00	7	CARBAJOSA, Ignacio <i>The Division between Western and Eastern Manuscripts in the Peshitta Psalter: An insurmountable Obstacle for a Critical Edition?</i>	SILVAS, Anna M <i>The Latin Regula Basili and the Syriac Questions of the Brothers: a Preliminary Enquiry.</i>	DICKENS, Mark <i>The Three Scythian Brothers.</i>	KAVVADAS, Nestor <i>Isaac of Nineveh's Pneumatology and its Sources.</i>
13:30		Lunch			

PROGRAM • X SYMPOSIUM SYRIACUM

Monday 22nd September 2008

Time		Room A	Room B	Room C	Room D
15:30	8	RINGGER, Eric <i>Some Contributions of a Comprehensive Corpus of Syriac Literature.</i>	SEPPALA, Serafim <i>Is Mary a Prophetess? Syriac, Patristic and Islamic Views.</i>	KHOMYCH, Taras <i>Maranatha and the Origins of the Epikleses in the Syriac Acts of Thomas Revisited.</i>	MAKO, Shamiran <i>Destruction of Syriac material Culture under International Law.</i>
16:00	9	TOMAL, Maciej <i>How far is Turoyo form Classical Syriac.</i>	WITZTUM, Joseph <i>Syriac traditions and Quranic re-castings of Biblical narratives.</i>	GOBENA, Anduaelem Dagmawi <i>The Apophaticism of St. Ephrem the Syriac in the Hymnography of St. Yared the Ethiopian.</i>	ATTO, Naures <i>Flock without a leader; discourses of the Assyrian/Syriac elite about their leadership.</i>
16:30	10	STEVENSON, Paul S. <i>Verbos de movimiento en la Peshitta de Éxodo 1-19: Análisis semántico y correspondencias de traducción.</i>	TANNOUS, Jack <i>"Georges, Bishop of which Arab Tribes?"</i>	MICHELSON, David <i>Opposition to Chalcedon as a Spiritual Practice in the Polemics of Philoxenos of Mabbug.</i>	WOZNIAK, Marta <i>National and Social Identity Construction among the Modern Assyrians/Syrians.</i>
17:00	11	RING, Steven <i>Identifying early Syriac gospel texts.</i>	GOLDSTEIN, Miriam <i>The Question of Christian Factors in the Development of Judeo-Arabic Exegetical Innovations (9 th- 11 th centuries).</i>	VASILIK, Vladimir <i>About Syriac Psalter of the VIII Century in Russian national Library of St. Petersburg.</i>	SONER, Onder <i>Applying the Concept of Civil Society to the Assyrian case in Sweden.</i>
17:30	Break				
18:00	12	MONFERRER Juan-Pedro & URBAN Angel <i>A Syriac background in an Arabic translation of Luke 7:29 in a bilingual Manuscript containing the Gospel of Luke (BnF Suppl. Grec. 911, 1043 AD.).</i>	ABOUSAMRA, Gaby <i>Une nouvelle coupe á inscription syriaque chrétienne (inéдите).</i>	PLATHOTTATHIL, Alexander Kunjumon <i>Basic terminologies and themes used for the incarnation in the Sedre of Annunciation Nativity Period.</i>	
18:30	13	ASHBROOK HARVEY, Susan <i>The Women of Mt 1: 1-16 in Syriac Tradition: Holy Impudence, Sacred Desire.</i>	HUNTER, Erica <i>Syriac onomastica in the Xian Fu stele.</i>	MURAVIEV, Alexei <i>The Rite of Ascetical Matrimony from a rare Eastern Syriac Manuscript from China.</i>	
19:00	14	SMINE, Rima <i>The Evangelists Frontispieces in Syriac lectionaries Vatican Syr. 559 and British Library Add. 7170.</i>	AL-JELOO, Nicholas <i>Evidence in Stone and Wood: a survey of Syriac inscriptions from Iran's Urmia region.</i>	DESCHLER, Jean Paul <i>Jenseits des Vorhangs (Beyond the Curtain).</i>	
19:45	Free Time				
20:30	Dinner				

PROGRAM • X SYMPOSIUM SYRIACUM
Tuesday 23rd September 2008

Time		Room A	Room B	Room C	Room D
09:30	1	FALLA, Terry C. <i>The Vision, Purpose and Progress of the International Syriac Language Project.</i>	POSSEKEL, Ute <i>Early Christianity in Harran.</i>	GINKEL, Jan van <i>A Syriac background in an Arabic translation of Luke 7:29 in a bilingual Manuscript containing the Gospel of Luke (BnF Suppl. Grec. 911, 1043 AD.).</i>	
10:00	2	VAN PEURSEN, Wido <i>Numerals and Nominal Inflection in Classical Syriac and other forms of Aramaic.</i>	YILDIZ, Efrem <i>La crónica de Urhay (Edessa) y su entorno histórico cultural.</i>	DEBIE, Muriel <i>Un manuscrit historiographique du patriarcat syro-catholique de Charfet: nouveau témoin et inédits.</i>	
10:30	3		EHRIG-EGGERT, Carl <i>Le patriarche Ignatius Ni'matallah et sa contribution à la réforme du calendrier (1579-1580).</i>	VASHALOMIDZE, Sophia G. <i>Thirteen Syrian Fathers and Their Monasteries in Present-day Georgia.</i>	
11:00	Break				
11:30	4	SOKOLOFF, Michael <i>The Translation and Update of C. Brockelmann's Lexicon Syriacum.</i>	ABOUZAYD, Shafiq <i>The struggle between the eremitic life and the coenobitic life in Syria: the example of Isaac of Antioch.</i>	DESREUMAUX, Alain <i>Les apocryphes syriaques présentent- ils des spécificités?</i>	EBIED, Rifaat <i>The Tristheist Controversy of the Sixth Century (based on Syriac sources): Peter of Callinicus and Damian of Alexandria.</i>
12:00	5	LOOPSTRA, Jonathan <i>The Patristic " Syriac Masora" as a Resource for Modern Syriac Lexicography.</i>	LOOSLEY, Emma <i>The Last Resting Place of Mar Julyano Sobo? Conflicting Identities at Deir Mar Elian esh-Sharqi, Qaryatayn, Syria.</i>	MINOV, Sergey <i>Biblical past in the service of inter-religious polemic: the story of Solomon's Temple at Heliopolis.</i>	FIORI, Emiliano <i>De divinis nominibus I, 4: un cas remarquable de divergence entre le corpus pseudo-dionysien et sa traduction par Serge de Resh'ayna.</i>
12:30	6	JUCKEL, Andreas <i>Comparative Features in a Future lexicon of the Peshitta New Testament.</i>		HORN, Cornelia B., Dr. <i>Syriac Apocryphal Traditions concerning Apostles, Manichaeism, and the Rise of Islam.</i>	BALICKA WITAKOWSKA, Ewa <i>Representations of the Jericho Labyrinth in two Syriac Manuscripts.</i>
13:00	7	LEWIS Timothy (leido por T. Falla) <i>Identifying Potential Vulnerabilities in Ambiguous Low-Frequency Words.</i>	JULLIEN, Florence <i>Réseaux monastiques en Mésopotamie. Á propos du pacte de Bar Qaiti.</i>		ENGELMANN, Till <i>The Attitude of Babai the Great towards Henana of Adiabene.</i>
13:30	Lunch				

PROGRAM • X SYMPOSIUM SYRIACUM

Tuesday 23rd September 2008

Time		Room A	Room B	Room C	Room D
15:30	8	ABOUZAYD, Shafiq <i>Some Syriac Ascetic Terms and their Translation into Western Languages.</i>	DEHANDSCHUTTER, Boudewijn <i>The life of Rabbula of Edessa and the succession of bishops.</i>	(STEWART, Columba &) MOUKARZEL Joseph <i>The Electronic Cataloguing of Syriac and Arabic Manuscripts: Issues and Challenges.</i>	BORBONE, Pier Giorgio <i>Three Gospel in the Laurenziana Library, Florence: The Rabbula Codex and his companions.</i>
16:00	9	TURNER, Beryl <i>Terms and Constructions Synonymous with the Preposition Lamadh in the Early Syriac Versions of the Gospels.</i>	WATTS, Edward <i>Dioscorus as a Paradigm of Resistance in Syriac and Coptic Anti-Chalcedonian Literature.</i>	EL BALAA, Charbel <i>La mystique orientale et le colloque XII sur le patrimoine syriaque (avril 2009).</i>	RABO, Gabriel <i>Die handschriftliche Überlieferung der Werke des Dionysius Jakob Bar Salibi.</i>
16:30	10	GIGNOUX, Philippe <i>A la Frontière du syriaque et de L'iranien.</i>		KIRAZ, George <i>The Encyclopedia Syriaca Project, Jacob of Sarug Project, and others: Descriptions Reports, and Calls for Participation.</i>	SMELOVA, Natalia <i>Paleography and Textual Study of some Estrangelo Manuscripts from St Petersburg.</i>
17:00	11	DAWOUD, Mikhael Benjamin <i>The Agricultural Dictionary project, A guide to Cultural Depth, The richness and originality of the Syriac Language.</i>	ROMENY, Bas ter Haar <i>The Formation of a Communal Identity among West Syriac Christians: Results of the Leiden project and Presentation of Its Sequel.</i>	HUNTER, Erica & Dickens Mark <i>The Christian Library from Turfan.</i>	MENGOZZI, Alessandro <i>Fascicle or Cauldron? Re-Reading Rabbula Codex f. 11b.</i>
17:30	Break				
18:00	12	BRIQUEL CHATONNET, Françoise <i>Écriture et écritures syriaques comme marqueur identitaire.</i>	WITAKOWSKI, Witold <i>The Syriac Chronicle to the year 819 and that to 846.</i>	RASSAM, Suha <i>The Present Plight of the Christians of Iraq.</i>	
18:30	13	MESSO, Johnny <i>The origin of the terms "Syria(n)" & "Suryoyo" once again.</i>	MOUAWAD, Ray <i>Oriental Christians under the Franks between Tripoli and Tyre.</i>	ELIYA, Wasan <i>Syrian Orthodox Church in Iraq: Current vulnerability, challenges and hopes case study: The unique coexistent at Bahzani.</i>	
19:45	Free Time				
20:30	Dinner				

PROGRAM • X SYMPOSIUM SYRIACUM

Wednesday 24th September 2008

Time		Room A	Room B	Room C
09:30	1	SHCHURYK, Oleh <i>Christological position of Cyril of Alexandria in his letter to Acacius the bishop of Melitene according to its Syriac version.</i>	PATTERUPARAMPIL, Jobi <i>A Re-reading of the Creed of Aphrahat in Demonstration 1.19.</i>	BIESEN, Kees den <i>Imaginative vision: The poetry of affirmation in Ephrem the Syrian, Dante Alighieri and William Blake.</i>
10:00	2	OEZ, Mikael <i>Cyriacus of Tagrit, and his book on Divine Providence.</i>	FARINA, Margarita <i>Afraat's Demonstrations and Co-referential Dative: A General Linguistic Insight on Syriac Language.</i>	VATTANKY, John <i>Theology of the Created World in Ephrem and in Indian Thought.</i>
10:30	3	TAYLOR, David <i>Moshe bar Kephō's treatise on Paradise.</i>	KOLLAMPARAMPIL, Thomas <i>Divine pedagogy on the Road of Salvation in the Syriac Perspective.</i>	KOONAMMAKAL, Thomas <i>Ephrem on Augustus & Jesus.</i>
11:00	Break			
11:30	4	TALAY, Shabo <i>Some Remarks on Literacy in Turoyo, the Neo-Aramaic Language of Tur Abdin.</i>	MONNICKENDAM, Yifat <i>Two questions in Ephrem's Commentary to Genesis.</i>	BRUNS, Peter <i>Ein eigent,mliches Glaubensbekenntnis des Rabban Sauma und die Kirchenunion von 1288.</i>
12:00	5	KESSEL, Gregory <i>A list of East Syrian Ecclesiastical Authors in the "Book on the Order of Church Services and its Succession" of Abraham Sekwana (1849-1931).</i>	VERGANI, Emidio <i>L'Esegesi di Ez 37 in Efreem Siro</i>	MAKSUTOV, Ivar Kh. <i>Syriac traditions in the heritage of St. John Chrysostom.</i>
12:30	6	ODISHO, Edward <i>Recent Demographic Changes in Aramaic-Speaking Population of Iraq Reinforce the Return of some Phonological Features of Classical Aramaic.</i>	KREMER, Thomas <i>Concepts of Paradise in St. Ephrem the Syriac and Qur'an.</i>	RAMMELT, Claudia <i>Ibas of Edessa. Reconstruction of a Biography and Dogmatic Position between the Front.</i>
13:00	7	SAUMA, Assad <i>Denho M-Elias 1911 - 2008 : The Last of the Gigant Aramean poets.</i>	TAKAHASHI, Hidemi <i>Barhebraeus, Butyrum sapientiae, De Caelo: First Soundings.</i>	ARGÁRATE, Pablo <i>The Spirit in the Syriac Book of Steps (Liber Graduum).</i>
13:30	Lunch			



PROGRAM • X SYMPOSIUM SYRIACUM

Wednesday 24th September 2008

Time		Room A	Room B	Room C
15:30	9	PARAKKOTT, J. Raju, Fr. <i>The Beauty (Supro) of St. Paul according to Jacob of Serugh</i>	SALVESEN, Alison <i>Is Mary a Prophetess? Syriac, Patristic and Islamic Views.</i>	GRIFFIN, Carl W. <i>Gustav Bickell and Cyrillona: A Reconsideration</i>
16:00	10	AYDIN, Zeki <i>Mimro on Zakai, the tax collector, by Jacob of Sarug</i>	FEGHALI, Boulos Khoury <i>Jacques d Edesse (633-708) et les textes de l Ancien Testament</i>	SHEMUNKASHO, AHO <i>The sources of John of Dara</i>
16:30	11	MORRISON, Craig E. <i>The Reception of the Peshitta Text in the Memre of Jacob of Serugh</i>	HEAL, Kristian S. <i>A New Syriac Dialogue Poem on the Old Testament Patriarch Joseph</i>	KEOUGH, Shawn <i>The Letters of Dioskorus preserved in the Syriac Acts of Ephesus 449</i>
17:00	12	THEKKEPARAMBIL, Jacob <i>Jacob of Sarug's Mimro on the Thief on the right-hand side</i>	HOFSTRA, Johan <i>Some remarkable passages in Isho' dad of Merv's Commentary on the Gospel of St. John</i>	(CRONIER Marie &) HAWLEY, Robert <i>Dioscorides in Syriac</i>
17:30		Break		
18:00	13	ATALAY, TALIP <i>Syriac Traditional Schools and Their Educational Problems in Turkey</i>	GEHIN, Paul <i>En marge de la création d'un Repertorium Evagrianum Syriacum, quelques réflexions sur l'organisation en corpus des oeuvres d'Évagre le Pontique.</i>	ROUX, René <i>Martyrios Sakhona and the making of "over-confessional" theology. A reappraisal of his christological teachings.</i>
18:30	14	TODA, Satoshi <i>Eusebius and Syriac literature</i>		
19:30		Final Briefing		
20:30		Dinner		

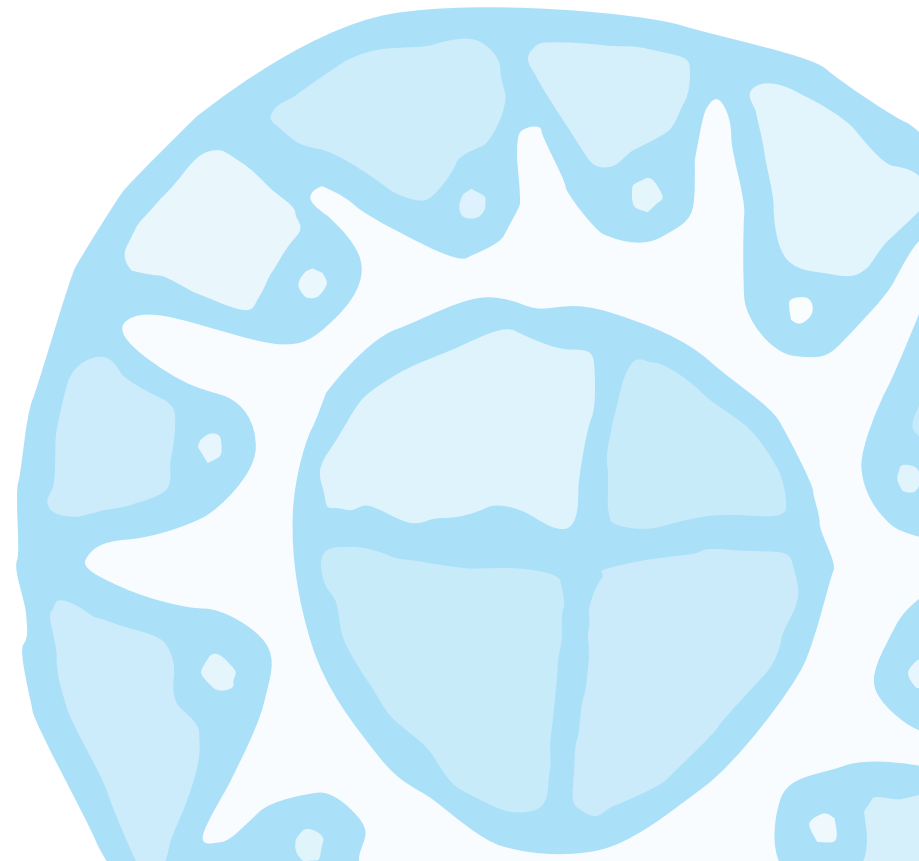


X SYMPOSIUM
SYRIACUM

PROGRAM OF THE CONFERENCE ON ARAB CHRISTIAN STUDIES

Friday 26th September 2008

Time		Room A	Room B
09:30	1	Reception - useful information	
10:00	2	DAGA, Rocio <i>Abu Qurra confrontado la Ley Islámica.</i>	RIGHI, Davide <i>The Arabic translation of the letter to Ephesian by Ignatius of Antioch.</i>
10:30	3	SEPPALA, Serafim <i>Muslims in Jewish Disguise: the Other in Abu Qurra's 'Ikram al-'ayqunat.</i>	RUBENSON, Samuel <i>The Apophthegmata Patrum in Syriac, Arabic and Ethiopic. Status quaestionis.</i>
11:00	Break		
11:30	4	BELLIDO MORILLAS, José-M^a <i>Cuestiones bioéticas en torno a Yuhanna ibn Masawayh.</i>	HAINTHALER, Theresia <i>Christian Arabs before Islam.</i>
12:00	5	SZILAGYI, Krisztina <i>Searching for the Muslim Sources of Risalat al Kindi: The Account of Mahammad's Death.</i>	NANOBASHVILI, Mariam <i>Barlaam and loasaph On the Interdependence of the Arabic, Georgian and Greek versions.</i>
12:30	6	ODISHO, Edward <i>Journey of Scientific Heritage (Europe-Arabia-Europe): An Exclusive Arab/Muslim Enterprise or a Multi-Ethnic Multi-Religious One?</i>	FEGHALI, Boulos Khoury <i>Textes bibliques chez les historiographes arabes.</i>
13:00	7	THOMAS, David <i>The Miracles of Jesus in early Islamic anti-Christian Polemic: further thoughts.</i>	VOLLANDT, Ronny <i>The Early History of Printing Arabic Bibles: On the Paris/London Polyglots and the Propaganda Fide Bible.</i>
13:30	Lunch		



PROGRAM OF THE CONFERENCE ON ARAB CHRISTIAN STUDIES

Friday 26th September 2008

Time		Room A	Room B
15:30	8	DORU, Nesim <i>Yahyā ibn 'Adī's metaphysical opinions.</i>	ELLWARDT, ANDREAS <i>Das "Testamentum Domini" als Beispiel für koptisch-arabische Übersetzungstechnik.</i>
16:00	9	VALLAT, Philippe <i>Le traité de Yahyā b. 'Adī sur la contingence et la prescience divine.</i>	MONFERRER, Juan-Pedro & URBAN, Angel <i>"Paradosis Palati" according to the Sinaitic Arabic 445.</i>
16:30	10	YAMAMOTO, Yoshihisa <i>Yahyā ibn 'Adī on Reason and Faith: A Structural Analysis of the Reformation of Morals.</i>	AYUCH, Daniel <i>El sentido de poseer la tierra en hebreo bíblico y su percepción en las traducciones árabes modernas.</i>
17:00	11	HAMROUNI, KHALED <i>Les célèbres penseurs arabes chrétiens mentionnés chez Tawḥīdī.</i>	SIDARUS, Adel <i>Nouvelles recherches sur la légende d'Alexandre le Grand dans la littérature arabe chrétienne.</i>
17:30	Break		
18:00	12	GOLDSTEIN, MIRIAM <i>The Good Book, with Bad Interpretation: Al Jahiz and the Art of Debate with Jews and Christians in the 9th century Abbasid Empire.</i>	BRAIDA, Emanuela <i>Garshuni Manuscripts and Garshuni Notes in Syriac Manuscripts.</i>
18:30	13	BRUNING, Jelle <i>Isrā'īl al-Kaskarī (d. 872), al-Nāši al-Akbar and Hišām ibn al-Ḥakam.</i>	KESSEL, Gregory <i>The importance of the manuscript tradition of the "Book of Grace" (7th c.) for the study of Garshuni.</i>
19:00	14	NOBLE, Samuel <i>The Concept of God's Unity in 'Abdallah ibn al-Fadl al Antaki.</i>	MOUAWAD, Ray <i>Maronites and the Garshuni Script.</i>
19:45	Free Time		
20:30	Dinner		

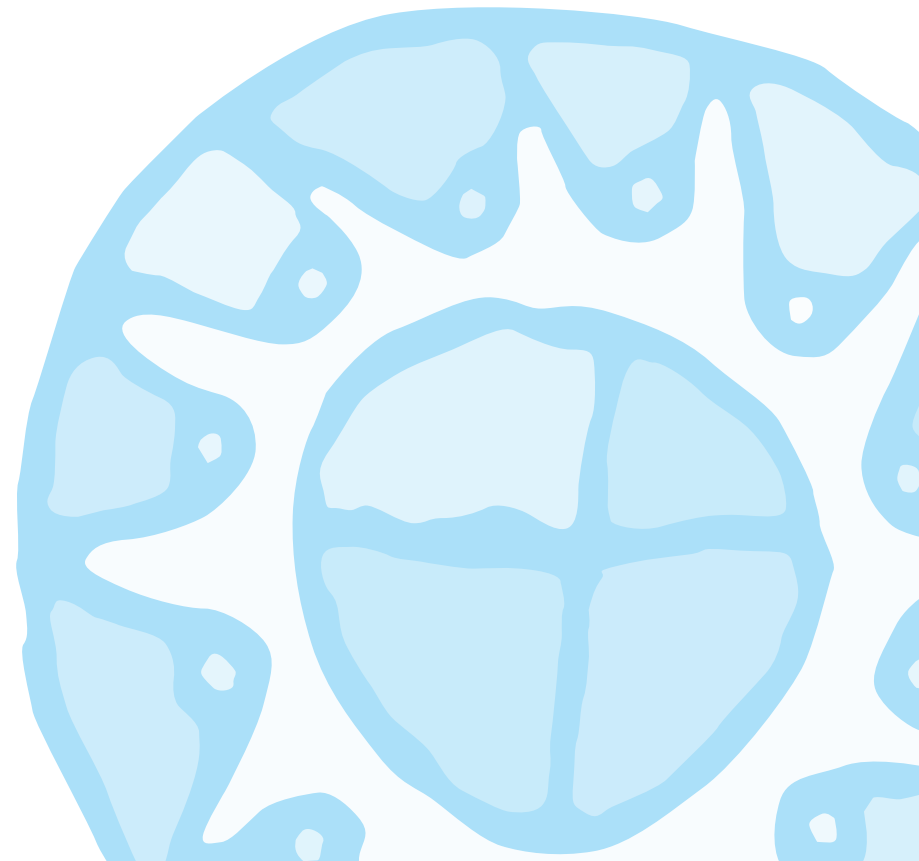


VIII CONGRESO DE ESTUDIOS
ÁRABES CRISTIANOS
CONFERENCE ON ARAB
CHRISTIAN STUDIES
CONGRÈS D'ÉTUDES ARABES
CHRÉTIENNES

PROGRAM OF THE CONFERENCE ON ARAB CHRISTIAN STUDIES

Saturday 27th September 2008

Time		Room A	Room B
09:30	1	ARZHANOV, Yury <i>Elements of Judeo-Christianity in South Arabia in the pre-Islamic period.</i>	ABOUZAYD, Shafiq <i>The translation of some key words from Syriac into Arabic.</i>
10:00	2	LA SPISA, Paolo <i>La plus ancienne version arabe des martyrs de Nağrān : état des études récentes.</i>	DINNO, Khalid <i>Arabic Hymnology in the Syriac Orthodox Church in Iraq in the Early 20th Century.</i>
10:30	3	MORENO, Aaron M. <i>Christians of al-Andalus and the Notions of Mozarab Identity.</i>	KHALIFÉ, Élie <i>Le Patriarche Duwayhi (+ 1704) represent-tant de la tradition syriaque de l'Eglise Maronite.</i>
11:00	Break		
11:30	4	EDELBY, Nagi <i>Quelques lectures théologiques à travers le Commentaire de l'Apocalypse de Būlus al-Būši.</i>	PAHLITZSCH, Johannes <i>The Legal Autonomy of the Melkites under Ayyubid and Mamluk Rule.</i>
12:00	5	SAMIR, Samir Khalil <i>Remembrement de cinq mss arabes des Coptes entremêlés: Munich arabe 948 et quatre mss du Vatican.</i>	EBIED, Rifaat <i>The Arabic and Syriac Correspondence of Jeremiah Shamir with Eduard Sachau.</i>
12:30	6	SWANSON, Mark <i>Coptic Patriarch Gabriel II ibn Turayk (#70, 1131-1145): The sources and the story.</i>	STEWART, Columba <i>The Electronic Cataloguing of Syriac and Arabic Manuscripts: Issues and Challenges.</i>
13:00	7	YOUSSEF, Yuhanna Nessim <i>A contribution to the Episcopal list of the Coptic Church.</i>	SIDARUS, Adel <i>Projet de rédaction d'un précis d'histoire littéraire.</i>
13:30	Lunch		



PROGRAM OF THE CONFERENCE ON ARAB CHRISTIAN STUDIES

Saturday 27th September 2008

Time		Room A	Room B
15:30	8	HORN, Cornelia <i>The Arabic Apocryphal Gospel of John, the "Book of Mary" and Early Islam</i>	KAIDBEY, Naila <i>Civil War of 1860 in Lebanon: A review</i>
16:00	9	KUHLMANN, Karl Heinz <i>Islam a Fiction?</i>	BUALWAN, Hayat <i>Hananiyya al-Munayyir (1756-1823) a Christian Historian from Lebanon</i>
16:30	10	NASORAIA, Brikha H. S <i>Water and Creation: A New Interpretation in Biblical Qur'anic and Mandaic Sources</i>	TEULE, Herman <i>A 19th c. Spiritual Anthology</i>
17:00	Break		
17:30	11	General Discussion + Practical Conclusions + Next Congress	
19:30	Free Time		
20:00	Dinner		



VIII CONGRESO DE ESTUDIOS
ÁRABES CRISTIANOS
CONFERENCE ON ARAB
CHRISTIAN STUDIES
CONGRÈS D'ÉTUDES ARABES
CHRÉTIENNES

ORGANIZED BY:



CENTRO INTERNACIONAL
PARA EL ESTUDIO DEL
ORIENTE CRISTIANO



CEDRAC
Centre de Documentation
et de Recherches Arabes Chrétiennes



SPONSORED BY:



gorgias press



Ayuntamiento de Granada
Cultura



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE TURISMO, COMERCIO Y DEPORTE